

may be, allowing the competent administrative authority to decide on the case.

2. The right of prosecution and of enforcement shall revert to the requesting State:

- (a) if the requested State informs it of a decision in accordance with Article 10 not to take action on the request;
- (b) if the requested State informs it of a decision in accordance with Article 11 to refuse acceptance of the request;
- (c) if the requested State informs it of a decision in accordance with Article 12 to withdraw acceptance of the request;
- (d) if the requested State informs it of a decision not to institute proceedings or discontinue them;
- (e) if it withdraws its request before the requested State has informed it of a decision to take action on the request.

#### *Article 22*

A request for proceedings, made in accordance with the provisions of this Part, shall have the effect in the requesting State of prolonging the time-limit for proceedings by six months.

#### *Section 4 : Effects in the requested State of a request for proceedings*

##### *Article 23*

If the competence of the requested State is exclusively grounded on Article 2 the time-limit for proceedings in that State shall be prolonged by six months.

##### *Article 24*

1. If proceedings are dependent on a complaint in both States the complaint brought in the requesting State shall have equal validity with that brought in the requested State.

2. If a complaint is necessary only in the requested State, that State may take proceedings even in the absence of a complaint if the person who is empowered to bring the complaint has not objected within a period

til domforhandling, eller at den administrative myndighed, som måtte være kompetent, træffer afgørelse i sagen.

2. Retten til retsforfølgning og til straf-fuldbyrdelse tilkommer påny den begærende stat:

- a) såfremt den anmodede stat meddeler, at den i henhold til artikel 10 har besluttet ikke at træffe foranstaltninger i anledning af anmodningen;
- b) såfremt den anmodede stat meddeler, at den i henhold til artikel 11 har besluttet at afslå anmodningen;
- c) såfremt den anmodede stat meddeler, at den i henhold til artikel 12 har besluttet at tilbagekalde sin imødekommelse af anmodningen;
- d) såfremt den anmodede stat meddeler, at den har besluttet ikke at indlede retsforfølgning eller at indstille denne;
- e) såfremt den begærende stat tilbagekalder sin anmodning, før den har modtaget underretning fra den anmodede stat om, at denne har besluttet at imødekomme anmodningen.

#### *Artikel 22*

En anmodning om retsforfølgning, der er fremsat i henhold til bestemmelserne i dette afsnit, medfører, at forældelsesfristen for retsforfølgning i den begærende stat forlænges med 6 måneder.

#### *Kapitel 4. Virkninger i den anmodede stat af en anmodning om retsforfølgning*

##### *Artikel 23*

Såfremt den anmodede stats kompetence alene er begrundet i reglen i artikel 2, forlænges forældelsesfristen for retsforfølgning i denne stat med 6 måneder.

##### *Artikel 24*

1. Såfremt retsforfølgning i begge stater er betinget af, at der er fremsat begæring om påtale, har en begæring, fremsat i den begærende stat, samme gyldighed som en begæring fremsat i den anmodede stat.

2. Hvis begæring om påtale kun kræves i den anmodede stat, kan denne stat foretage retsforfølgning, selv om der ikke foreligger begæring om påtale, såfremt den person, der er beføjet til at fremsætte denne, ikke har